zeta 3 FOAM

SURFACES

DISINFECTANT AND CLEANER FOR SURFACES OF MEDICAL DEVICES

READY TO USE

ALCOHOL FREE

Bactericidal: EN 13727, EN 14561 (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)
Fungicidal: EN 13624, EN 14562 (C. albicans)
Tuberculocidal: EN 14348, EN 14563 (M. terrae)
Virucidal: EN 14476 (tested on Poliovirus, Adenovirus, Parvovirus, including HBV, HCV)

3000 ml

Reorder N. REF C810026

LOT

Zhermack

Zhermack S.p.A. | via Bovazzecchia, 100
45021 Badia Polesine (Rovigo) Italy
T +39 0425 593611 | www.zhermack.com

TR - Hassas cerrahi ve tıbbi aletler için alkolsüz dezenfektan temizleme köpüğü.
Zeta 3 Foam, alkehit içermeyen, kullanıma hazır ve geniş biyosit etki spektrumlu, dezenfeksiyon konusunda harmonize edilmiş yeni Avrupa standartlarına göre hazırlanmış ve denenmiş bir dezenfektan ve temizleme preparatıdır. Zeta 3 Foam, yüksek performanslı bir temizlik ve mükemmel uyumluluğu nedeniyle hasta değişiminde medikal aletlerin (el aletleri, dental delici, dış üniteler), vb.) yüzeylerinin hızlı ve yüksek düzeyde dezenfeksiyon edilmesi ve temizlenmesi için tasarlanmıştır.
Kompozisyon:
100 g Zeta 3 Foam; 0,315 g dimetil-didesil-amonyum klorür, 0,075 g alkil-benzil-dimetil amonyum klorür, iyonik olmayan yüzey aktif maddeler, katkı maddeleri, yardımcı maddeler ve 100 g için yeterli miktarda su içerir.
Etki spektrumu:
Baktericid, fungicid, Candida albicans üzerinde test edilmiştir), tuberkulocidal, virucidal. Sıvı preparasyon ve yüzey aktivitesi, EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563 standartlarına göre test edilmiştir. Virüsidal aktivitesi, EN14476 standardına göre test edilmiştir.
Kullanım:
Zeta 3 Foam'u püskürtün ve dezenfekte edilecek yüzeyleri ve aletleri kaplayana kadar yayın. Etki süresinizi için bırakın ve sonra bir bez ile dezenfektan emülsiyonu giderin ve ve sonunda kurumaya bırakın. Alternatif olarak Zeta 3 Foam'un bir bezle üzerine püskürtülmesi ve dezenfekte edilecek yüzey ve aletler üzerinden geçirilmesi mümkündür.
Virüsit aktivite: 1 dakika "tam" koşullar (EN 14476)
Süspansiyon aktivitesi: 5 dakika bakterisit (EN13727)
fungisit (EN13624, Candida albicans üzerinde test edilmiştir)
tuberkulosidal (EN14348)
Yüzey aktivitesi: 5 dakika bakterisit (EN14561)
fungisit (EN14562, Candida albicans üzerinde test edilmiştir)
tuberkulosidal (EN14563)
Uyarılar, tedbirler ve muhafaza şartları:
Ürün, gerekli güvenlik kurallarına dair bilgi sahibi olan, uzman operatörler tarafından kullanılmalıdır. Koruyucu eldivenler kullanın. İyi havalandırılan alanlarda kullanın. Gözlerle temasından kaçının. Yutulması halinde bol su için ve hekim çağırın. Ambalajı sıkıca kapalı, havadar ve kuru yerlerde muhafaza edin. Zeta 3 Foam'un diğer dezenfektanlar ile temas etmesinden ve özellikle anyonik yüzey aktif maddeler veya aldehit içerenler ile (formaldehit, glutaraldehit, glioksal, vb.) temas etmesini önleyin. Olası hafif parfüm farklılıkları, doğal kokuların varlığından kaynaklanır ve ürün kalitesini bozmazlar. Ürün açıldıktan ve püskürtmeli kapağı takıldıktan sonra kabı dikey konumda tutulmalıdır.

RO - Spumă dezinfectantă și detergentă fără alcool pentru suprafețe delicate ale dispozitivelor medicale.
Zeta 3 Foam este un dezinfectant și detergent fără aldehide, gata de folosire și cu un larg spectru de acțiune biocidă, pus la punct și testat în funcție de noile norme armonizate europene privind dezinfecția. Datorită compatibilității sale optime cu materialele, Zeta 3 Foam este recomandat în mod deosebit pentru curățarea și dezinfecția rapidă și la nivel înalt între un pacient și altul a suprafețelor delicate a dispozitivelor medicale (mânere freză, contraunghiuri, lavabouri ale unităților dentare, etc.)
Compoziție:
100 g de Zeta 3 Foam conțin 0,315 g de dimetil-didecil-amoniu clorură, 0,075 g alkil-benzil-dimetil-amoniu clorură, tensioactivi non ionici, adjuvanți, auxiliari și apă până la 100%.
Spectru de acțiune:
Bactericid, fungicid (test pe Candida albicans), tuberculocidal, virucid. Activitate în suspensie și pe suprafață, testată în funcție de normele EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Activitate virucidă testată în funcție de norma EN14476.
Folosire:
Pulverizați Zeta 3 Foam și întindeți până va acoperi suprafețele și obiectele de dezinfectat. Lăsați să acționeze, apoi îndepărtați emulsia dezinfectantă cu un șervețel, după care lăsați să se usuce. În alternativă, puteți să pulverizați Zeta 3 Foam pe o cârpă și apoi să curățați cu acesta pe suprafețele sau obiectele de dezinfectat.
Activitate virucidă: 1 minut condiții de "murdărie" (EN 14476)
Activitate în suspensie: 5 minute bactericid (EN13727)
fungicid (EN13624, test pe Candida albicans)
tuberculocidal (EN14348)
Activitate de suprafață: 5 minute bactericid (EN14561)
fungicid (EN14562, test pe Candida albicans)
tuberculocidal (EN14563)
Avertismente, precauții și condiții de păstrare:
Produsul este destinat folosirii de către operatorii calificați, cu cunoașterea respectivelor norme de siguranță. Utilizați mănuși de protecție. Operați în încăperi bine aerisite. Păstrați produsul bine închis, la răcoare și la loc uscat. Evitați contactul cu Zeta 3 Foam cu alți dezinfectanți sau detergenți, în mod deosebit cei care conțin tensioactivi anionici sau aldehide (formaldehidă, glutaraldehidă, glioxal, etc.). Eventualele lejere diferențe de mires sunt datorate prezenței fragranțelor naturale și nu afectează calitatea produsului. Odată ce ați deschis recipientul și ați atașat dozatorul, menținerți-l într-o poziție verticală.

HR - Pjena za dezinfekciju i čišćenje bez alkohola za osjetljive površine medicinske opreme.
Zeta 3 Foam je dezinficijens i deterdžent bez aldehida, spreman za upotrebu sa širokim spektrom biocidnog djelovanja, pripremljen i testiran u skladu s novim usklađenim europskim normama o dezinfekciji. Zeta 3 Foam posebno se preporučuje za brzu i kvalitetnu dezinfekciju osjetljivih površina medicinske opreme (ručke, kutevi, stolice itd.).
Sastav:
100 g sredstva Zeta 3 Foam sadrži 0,315 g dimetil-didecil-amonijevog klorida, 0,075 g alkil-benzil-dimetil amonijevog klorida, neionske surfaktante, aditive, pomoćne tvari i vodu do 100g.
Spektar djelovanja:
Baktericidno, fungicidno (test na Candida albicans), tuberkulocidno i virucid-no djelovanje. Djelovanje u suspenziji i površinski testirano u skladu s normama EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562 i EN14563. Virucidno djelovanje testirano u skladu s normom EN14476.
Upotreba:
Poprskajte Zeta 3 Foam tako da površine i predmeti koje želite dezinficirati budu dovoljno prekriveni. Ostavite da djeluje, zatim papirnatim ručnikom obrišite dezinficijensku emulziju i ostavite da se osuši. Također možete poprskati Zeta 3 Foam na papirnati ručnik i pobrisati površinu i predmete koje želite dezinficirati.
Virucidno djelovanje: 1 minuta "prljavi" uvjeti (EN 14476)
Djelovanje u suspenziji: 5 minuta baktericidno (EN13727)
fungicidno (EN13624, test na Candidu albicans)
tuberkulocidno (EN14348)
Površinsko djelovanje: 5 minuta baktericidno (EN14561)
fungicidno (EN14562, test na Candidu albicans)
tuberkulocidno (EN14563)
Upozorenja, mjere opreza i način čuvanja:
Proizvod treba upotrebljavati stručnjaci za znanjem važećih sigurnosnih normi. Koristite zaštitne rukavice. Radite u dobro prozračenoj prostoriji. Proizvod čuvajte dobro zatvoren, na hladnom i suhom mjestu. Izbjegavajte kontakt sredstva Zeta 3 Foam s drugim dezinficijensima i deterdžentima, posebice s anionskim tenzidima i aldehidnim surfaktantima (formaldehid, glutaraldehid, glioksal itd.). Eventualne male razlike u mirisu su posljedica postojanja prirodnih mirisa ali ne dovode u pitanje kvalitet proizvoda. Nakon otvaranja i postavljanja aplikatora spremnik držati u vertikalnom položaju.

HU - Pjena za dezinfekciju i čišćenje bez alkohola za osjetljive površine medicinske opreme.
Zeta 3 Foam je dezinficijens i deterdžent bez aldehida, spreman za upotrebu sa širokim spektrom biocidnog djelovanja, pripremljen i testiran u skladu s novim usklađenim europskim normama o dezinfekciji. Zeta 3 Foam posebno se preporučuje za brzu i kvalitetnu dezinfekciju osjetljivih površina medicinske opreme (ručke, kutevi, stolice itd.).
Összetétel:
100g Zeta 3 Foam tartalmaz 0,315 g didecil-dimetil-ammónium-klorid, 0,075 g alkil-benzil-dimetil-ammónium-kloridot, nem ionos felületaktív anyagokat, adalékanyagokat, segédanyagokat és vizet.
Hatásspektrum:
Baktericid, fungicid (Candida albicansen végzett teszt) tuberkulocid, virucid. Szuszpenzióban és felületen kifejtett hatása az EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563 szabványok szerint testelve. A virucid hatás az EN14476 szabvány szerint testelve.
Használat:
Fújjon Zeta 3 Foam habot a fertőtlenteni kívánt felületekre és tárgyakra, majd simítsa el, hogy beférje a kezelendő részekre. Hagyja hatni, majd távolítsa el a fertőtlenítő emulzió egy tisztítókendővel és hagyja megszáradni. Másik lehetőség úgy is alkalmazhatja, hogy a Zeta 3 Foam habot egy tisztítókendőre fújja és azzal törli át a fertőtlenítendő felületeket vagy tárgyakat.
Vírusid hatás: 1 perc "piszkos" körülmények (EN 14476)
Hatás szuszpenzióban: 5 perc baktericid (EN13727)
fungicid (EN13624, Candida albicans-on végzett teszt)
tuberkulocid (EN14348)
Felületi hatás: 5 perc baktericid (EN14561)
fungicid (EN14562, Candida albicans-on végzett teszt)
tuberkulocid (EN14563)
Figyelmeztetések, óvintézkedések és tárolási körülmények:
A termék a megfelelő biztonsági normákat ismerő, szakképzett személyzet általi használatra készült. Viseljen védőkesztyűt. Dolgozzon jól szellőző helyiségekben. A terméket jól lezárva, száraz és hűvös helyen kell tárolni. Kerülje, hogy a Zeta 3 Foam más fertőtlenítő- vagy tisztítószerekkel érintkezzen, különösen azokkal melyek anionos felületaktív anyagokat vagy aldehideket (formaldehid, glutaraldehid, glioxal, stb.) tartalmaznak. Az enyhe illatletörés a természetes illóanyagok jelenléte miatt lehetséges és ezek nem rongálják a termék minőségét. Kinyitás és az adagoló behelyezése után a tartályt függőleges helyzetben kell tartani.

SK - Dezinfekčná a čistiaca pena na báze alkoholu na citlivé povrchy lekárskych zariadení.
Zeta 3 Foam je dezinfekčný a čistiaci prostriedok bez obsahu aldehydov, pripravený na použitie, so širokým spektrom biocídneho účinku, ktorý bol vyvinutý a testovaný v súlade s najnovšími implementovanými európskymi normami o dezinfekcii. Vzhľadom na svoju optimálnu kompatibilitu s materiálmi sa prípravok Zeta 3 Foam mimoriadne odporúča na rýchle čistenie a dezinfekciu povrchov citlivých povrchov lekárskych zariadení (rukoväte, držiaky vŕtačiek, stojany na nástroje a pod.)
Zloženie:
100 g Zeta 3 Foam obsahuje 0,315 g dimetyl-didecyl-amónium chloridu, 0,075 g alkyl-benzyl-dimetyl amónium chloridu, aniónové tenzioaktívne látky, prídavné, pomocné látky a vodu na doplnenie do 100.
Účinné spektrum:
Baktericídny, fungicídny (testované na Candida albicans), tuberkulocidný, antivírusová látka. Účinnosť suspenzie a povrchová aktivita boli testované podľa noriem EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562 a EN14563. Antivírusová účinnosť bola testovaná podľa normy EN14476.
Použitie:
Nastriekajte penu Zeta 3 Foam a rozotrite ju, aby pokryla celý povrch a predmety, ktoré sa majú dezinfikovať. Nechajte pôsobiť, potom papierovou utierkou odstráňte dezinfekčnú emulziu a nakoniec nechajte povrch osušiť. Alternatívne môžete tiež nastriekať na utierku a použiť ju na dezinfekciu povrchov alebo predmetov, ktoré sa majú dezinfikovať.
Antivírusový účinok: 1 minúta "špinavé" podmienky (EN 14476)
Účinnosť suspenzie: 5 minút baktericídna (EN13727)
fungicídna (EN13624, testované na Candida albicans)
tuberkulocídna (EN14348)
Povrchová aktivita: 5 minút baktericídna (EN14561)
fungicídna (EN14562, testované na Candida albicans)
tuberkulocídna (EN14563)
Upozornenia, ochranné opatrenia a skladovacie podmienky:
Výrobok je určený, aby ho používali kvalifikovaní zamestnanci, ktorí poznajú všetky potrebné platné bezpečnostné predpisy. Používajte ochranné rukavice. Pracujte v dobre vetraných priestoroch. Prípravok skladujte dobre uzavretý, na chladnom a suchom mieste. Zamedzte kontaktu Zeta 3 Foam s inými dezinfekčnými a čistiacimi prostriedkami, hlavne s aniónovými tenzidmi a aldehydovými povrchovo aktívnymi látkami (formaldehyd, glutaraldehyd, glyoxal a pod.). Prípadné mierne rozdiely v parfumácii sú spôsobené prítomnosťou prírodných látok a nepredstavujú zhoršenie kvality produktu. Po otvorení a vsunutí dávkovača udržiavajte nádobu vo vertikálnej polohe.

LV - Spirtu nesaturēts dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļu medicīnas iekārtu izjūtīgām virsmām.
Zeta 3 Foam ir aldehīdus nesaturošs, lietošanai gatavs dezinfekcijas un tīrīšanas līdzeklis ar visaptverošu darbības spektru tas izgatavots un pārbaudīts saskaņā ar jaunākajiem harmonizētajiem Eiropas standartiem attiecībā uz dezinfekciju. Pateicoties Zeta 3 Foam lieliskai saderībai ar dažādiem materiāliem, to īpaši iesaka medicīnas iekārtu izjūtīgu virsmu (rokturu, ieķīšķo stūru, aprīkojuma u.c.) ātrai augsta līmeņa dezinfekcijai pēc katras pacienta pieņemšanas reizes.
Sastāvs:

100 g Zeta 3 Foam satur 0,315 g dimetildidecilamonija hlorīda, 0,075 g alkilbenzildimetilamonija hlorīda, nejonu virsmaktīvās vielas, piedevas, palīgvielas un līdz 100 g ūdeni.
Darbības spektrs:
Baktericīda, fungicīda (pārbaude ar Candida albicans), tuberkulocīda, virocīda darbība. Aktivitāte suspensijā un uz virsmām pārbaudīta saskaņā ar EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Virocīdā aktivitāte pārbaudīta saskaņā ar EN14476.
Lietošana:
Izsmidziniet Zeta 3 Foam uz virsmas, līdz pietiekami noklātas visas dezinfekcijas objekta virsmas un platības. Ļaujiet līdzeklim iedarboties, pēc tam notīriet dezinficējošo emulsiju ar salvieti un ļaujiet virsmai nožūt. Zeta 3 Foam var izsmidzināt arī uz salvietes un notīrīt ar to dezinficējamās virsmas un platības.
Virocīda darbība: 1 minūte "netīros" apstākļos (EN 14476)
Aktivitāte suspensijā: 5 minūtes baktericīda darbība (EN13727)
fungicīda darbība (EN13624, pārbaude ar Candida albicans)
tuberkulocīda darbība (EN14348)
Aktivitāte uz virsmas: 5 minūtes baktericīda darbība (EN14561)
fungicīda darbība (EN14562, pārbaude ar Candida albicans)
tuberkulocīda darbība (EN14563)
Brīdinājumi, piesardzības pasākumi un glabāšanas nosacījumi:
Šis izstrādājums ir paredzēts lietot cilvēkiem operatoriem, kas pārzina nepieciešamos drošības standartus. Izmantojiet aizsargcimdus. Lietojiet labi vēdināmās telpās. Aizvērtu iepakojumu glabāt vēsā un sausā vietā. Nelaujiet Zeta 3 Foam nonākt saskarī ar citiem dezinfekcijas vai tīrīšanas līdzekļiem, jo īpaši ar anjoniem virsmaktīvām vielām un aldehīdus (formaldehīdu, glutaraldehīdu, glioksālu u.c.) saturošiem virsmaktīviem līdzekļiem. Iespējamas vieglas smaržas izmaiņas parādās dabīgo smaržvielu klātbūtnes dēļ un neietekmē produkta kvalitāti. Atdarę pakeļi ir jādeg ji jādatyvą, tolaus laikui laikykite vertikaliaje padėtyje.

LT - Nealkoholinės dezinfekuojančios ir valančios putos, skirtos trapiems medicinos prietaisų paviršiams valyti ir dezinfekuoti.
„Zeta 3 Foam" yra nealdehidinė, parengta naudojimui biocidine dezinfekavimo ir valymo priemonė; pagaminta ir išbtra pagal naujus suderintus Europos dezinfekcijos reikalavimus. „Zeta 3 Foam" tinka įvairiems paviršiams, todėl jį rekomenduojame naudoti tais atvejais, kai norima greitai, tvariai dezinfekuoti trapius medicinos kabinetų įrangos paviršius (rankenas, antgalius, plovimo dubenis) ir pan.
Sudėtis:
100 g Zeta 3 Foam yra 0,315 g dimetil-didecil-ammonio chlorido, 0,075 g alkil-benzil-dimetilo amonio chlorido, nejoninių ir katjoninių paviršiaus aktyviųjų medžiagų ir vandens iki 100 g.
Poveikis:
Baktericidinis, fungicidinis (ištirta su Candida albicans), naikina tuberkuliozės mikobakterijas, virocidinis. Suspensija ir aktyvumas paviršiuje ištirtas pagal EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Virocidinis poveikis ištirtas pagal EN14476.
Naudojimo būdas:
Zeta 3 Foam kruopščiai purkškite ant dezinfekuojamų vietų bei paviršių. Po to leiskite putoms veikti, o veliau dezinfekuojančią emulsiją nuvalykite servetėle ir palikite paviršių išdžiūti. Taip pat Zeta 3 Foam galima užpurkšti ant servetėlės ir juo dezinfekuoti paviršius.
Virocidinis poveikis: 1 min. „nešvarios" sąlygos (EN 14476)
Suspensijos poveikis: 5 min. baktericidinis (EN13727)
fungicidinis (EN13624, ištirtas su Candida albicans)
naikina tuberkuliozės mikobakterijas (EN14348)
Poveikis paviršiuje: 5 min. baktericidinis (EN14561)
fungicidinis (EN14562, ištirtas su Candida albicans)
naikina tuberkuliozės mikobakterijas (EN14563)
Įspėjimai, atsargumo priemonės ir laikymo sąlygos:
Šį produktą gali naudoti kvalifikuoti kuotojai specialistai, išmanantys saugos standartų reikalavimus. Naudokite apsaugines pirštines. Naudokite gerai ventiliuojamose patalpose. Uždarytą indą laikykite vėsioje sausoje vietoje. Saugokite Zeta 3 Foam nuo sąlyčio su kitais dezinfekantais ar valikliais, ypač su anjoninius ar aldehidinius surfaktantais (formaldehidu, gliutaraldehidu, gliksoliu ir pan.). Nedidelis kvapo pasikeitimas yra normalus reiškinys, atsirandantis dėl natūralių kvapnių ir nekenkiančių gamino kvalybei. Be gamtinių skirtumų pasireiškiantys ir spalvos atspalviai. Po atidarymo ir dozatoriaus uždėjimo laikykite talpą vertikaliai.

ET - Alkoholivaba desinfitseeriv ja puhastav vaht meditsiiniliste vahendite pindadele.
Zeta 3 Foam on aldehiidivaba, kasutusvalmis desinfitseerimis- ja puhastusvahend, mis on valmistatud ja testitud vastavalt hiljuti avaldatud uutele kooskõlastatud desinfektsioonistandarditele. Tänu oma suurepärasele sobivusele materjalidega soovitatakse Zeta 3 Foam kiiret ja kõrgetasemelist desinfitseerimist ja puhastamist meditsiiniliste vahendite (käepidemed, käsnid, kaasaskantavad seadmed jne) pindade jaoks patsientide vahetamisel.
Koostis:
100 g Zeta 3 Foam sisaldab 0,315 g dimetüül-dideküül-ammooniumkloriidi, 0,075 g alküül-bensüül-dimetüülammooniumkloriidi, mittemidagi pinnaktiivsed ained, lisaained, abiained ja vett.
Toimeulatus:
Baktericidne, fungitsidne (testitud Candida albicans'e suhtes), tuberkuloositsidne, virustevastane. Suspensioon- ja pindaktiivsus, testitud vastavalt standardite EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Virustevastane aktiivsus testitud vastavalt standardile EN14476.
Kasutamine:
Pihustage Zeta 3 Foami üle puhastatava pinna, kuni desinfi tseeritavad pinnad on külluldaselt vahuga kaetud. Laske mõjuda, seejärel eemaldage desinfi tseeriv emulsioon salvrätiga ja laske kuivada. Teine võimalus on pihustada Zeta 3 Foami salvrätile ja puhkida sellega desinfi tseeritavaid pinda.
Virustevastane aktiivsus: 1 minut saastunud tingimustes (EN 14476)
Suspensioni aktiivsus: 5 minutit baktericidne (EN13727)
fungitsidne (EN13624, testitud Candida albicans'e suhtes)
tuberkuloositsidne (EN14348)
Pindaktiivsus: 5 minutit baktericidne (EN14561)
fungitsidne (EN14562, testitud Candida albicans'e suhtes)
tuberkuloositsidne (EN14563)
Hoiatused, ettevaatusabinõud ja säilitustingimused.
Kasutav toode on mõeldud kutsealastes kvalifi tseeritud töötajatele, kel on vastavad teadmised nõutud ohutusstandardite kohta. Kasutage kaitsekindaid. Tegutsege hästi ventileeritavas ruumis. Säilitage suletud konteineri jahedas, kuivas kohas. Hoidke Zeta 3 Foami kokku puutumast teiste desinfitseerivate või puhastavate ainetega, eriti anioonsete või aldehüüdsete pinnaktiivsete ainetega (formaldehüüd, glutaaraldehüüd, glüoksaal jt.d). Väimalikud kerged erinevused lõhnas tulenevad loodusliikest lõhnaainetest ja ei ole mõjuvad toote kvaliteeti. Kui kanister on avatud ja pihusti on sisestatud, hoidke kanistrit vertikaalselt.

Teste obuhvatanã IKBDS - Material Safety Data Sheet; sudã pdf-formaadis alla laadida meie internetlehelküljelt: www.zhermack.com

BG - Несъдържащ спирт дезинфекционна и почистваща пяна за деликатни повърхности на медицинско оборудване
Zeta 3 Foam е несъдържащ алдехиди дезинфекционен и почистващ препарат с широк спектър на действие, подготвен и тестван в съответствие с новите хармонизирани европейски норми относно дезинфекцията. Поради оптималната му съвместимост с материалите, Zeta 3 Foam е особено подходящ за бързо и цялостна дезинфекция на деликатните повърхности на медицинското оборудване (накрайници, оформи накрайници, дентални конти и др.) след всеки пациент.
Състав:
100 g Zeta 3 Foam съдържат 0,315 g диметил-дидецил-амониев хлорид, 0,075 g алкил-бензил-диметил-амониев хлорид, нейонни ПАВ, добавки, помощни вещества и вода до 100 g.
Спектър на действие:
Бактерицидно, фунгицидно (тестван върху Candida albicans), туберкулоцидно, вирусоцидно. Суспензионната и повърхностната активност са тествани в съответствие с EN 13727, EN 13624, EN 14348, EN 14561, EN 14562, EN 14563. Вирусоцидната активност е тествана в съответствие с EN 14476.
Употреба:
Напръскайте мястото със Zeta 3 Foam и разнесете до покриване на подлежащите на дезинфекция повърхности и предмети. Оставете препарата да действа, после отстранете дезинфекционната емулсия с кърпа и изчакайте да изсъхне. Алтернативно може да напръскате върху кърпа, с която да се избършат подлежащите на дезинфекция повърхности или предмети.
Вирусоцидна активност: 1 минута "мръсни" условия (EN 14476)
Суспензионна активност: 5 минути бактерицидна (EN13727)
фунгицидна (EN13624, тестван върху Candida albicans)
туберкулоцидна (EN14348)
Повърхностна активност: 5 минути бактерицидна (EN14561)
фунгицидна (EN14562, тестван върху Candida albicans)
туберкулоцидна (EN14563)
Предупреждения, предпазни мерки и условия на съхранение:
Този продукт е предназначен за употреба от квалифицирани оператори с познания относно съответните стандарти за безопасност. Използвайте защитни ръкавици. Работете в добре проветрени помещения. Съхранявайте затворената опаковка на хладно и сухо място. Не допускайте контакт на Zeta 3 Foam с други дезинфекционни или почистващи препарати, особено с анионни ПАВ или алдегиди (формалдегид,

пентандиал, глиоксал и др.). Евентуални малки разлики в ароматизирането се дължат на наличието на природни аромати и не се отразяват на качеството на продукта. След първоначалното отваряне на тубата и поставяне на дозатора, дръжте тубата във вертикално положение.

ZH - 根据医疗器械表面用不含酒精消毒泡沫清洁剂。
Zeta 3 Foam是一种不含醛类、已经即用类型的、已经开发的清洁及消毒剂，按照有关消毒的最新欧洲协调标准进行开发和测试。 因其与各种材料的极佳兼容性使Zeta 3 Foam 特别适用于前后两个病人使用间隔期间对医疗器械（如手机头、弯科椅等）根据表面的快速高等级消毒和清洁
组成:
每100g的Zeta 3 Foam内含0.315 g二癸基二甲基氯化物、0.075 g的十二烷基二甲基苯基氯化物、直至总量达到100g的非离子表面活性剂、添加剂、助剂和水。
作用范围:
杀细菌、杀真菌（对白色念珠菌进行试验）、杀结核菌、杀病毒。悬浮法和表面法作用试验标准：EN13727 EN13624、EN14348、EN14561、EN14562、EN14563。杀病毒作用试验标准：EN14476。
用法:
喷洒Zeta 3 Foam并将其铺开直至覆盖所有待消毒的表面和物品。让产品起效后再用纸巾擦掉消毒乳液，然后等它干燥。或者可以在喷洒之前擦洗Zeta 3 Foam，并用纸巾擦洗待消毒的表面和物品。
杀病毒作用：1分钟 "肮脏" 情况 (EN 14476)
悬浮法中的作用：5分钟 杀细菌 (EN13727)
杀真菌 (EN13624，对白色念珠菌进行试验)
杀结核菌 (EN14348)
表面作用：5分钟 杀细菌 (EN14561)
杀真菌 (EN14562，对白色念珠菌进行试验)
杀结核菌 (EN14563)
警告、防范和储存条件：
只有了解相应安全规范的合格操作人员才能使用本品。 使用防护手套。 在通风良好的房间内操作。 将本品完全封闭，在阴凉干燥处储存。 避免Zeta 3 Foam与其它消毒剂或清洁剂接触，特别是含有阴离子表面活性剂和醛类的物质（甲醛、戊二醛、乙二醛等等）。 轻微的香味以及起泡两次性有自然的差异，不会影响产品的质量。 打开开瓶入给料头之后，保持罐体处于竖直方向

KO - 의료장비 및 민감한 표면을 위한 무알콜 세척소독거품제
Zeta 3 Foam 는 알데하드를 함유하지 않은 권장희석 사용 준비된 세척소독제로, 소독에 관한 새로운 유럽규정에 따라 제조되고 검증되었습니다. Zeta 3 Foam 은 환자 교체시 의료기기 (손잡이, 덴탈 핸드피스, 본트라 장치, 에어 등)등의 신속한 소독등도 표면소독 지증 소재의 높은 호환성을 가집니다.
성분:
Zeta 3 Foam 100 g 중 함유 성분 디데실-디메틸-암모니움 클로리드 0.315 g, 알킬-벤질-디메틸 암모니움 클로리드 0.075 g, 비이온계면활성제, 첨가제, 보조제, 물 적정량.
사용범위:
박테리아, 곰팡이(칸디다균 시험), 결핵균, 바이러스 살균. 현탁검사 및 표면검사, EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563에 따라 시험됨. 바이러스 살균작용EN14476 에 따라 시험됨.
사용법:
Zeta 3 Foam 을 소독할 표면이 충분히 덮이도록 스프레이 한다. 반응할 수 있도록 잠시 둔 후 티슈로 덮어내고 마르게 둔다. 다른 방법으로 Zeta 3 Foam을 타슈에 스프레이 한 후 소독할 물건이나 표면을 닦아낸다.
바이러스 살균작용 1 분 "오염" 조건 (EN 14476)
현탁검사 5분 박테리아 살균 (EN13727)
곰팡이 살균 (EN13624, 칸디다균 시험)
결핵균 살균 (EN14348)
표면검사 5분 박테리아 살균 (EN14561)
곰팡이 살균 (EN14562, 칸디다균 시험)
결핵균 살균 (EN14563)
주의, 예방, 보관 조건:
본 제품은 안전규격에 대한 지식이 있는 자격을 갖춘 작업자가 사용하도록 제작되었음. 보호장갑을 사용. 환기가 잘 되는 장소에서 작업. 잘 닫아 사용하고 건조한 장소에 보관. Zeta 3 Foam 을 다른 종류의 세제제, 소독제와의 접촉을 피할 것 하여 사용하지 말 것. 특히 음이온계, 알데하드계 계면활성제 (포름알데하드, 글루타르알데하드, 글리옥살 등). 가벼운 알코 제품의 냄새는 천연향료의 사용으로 인한 것으로 제품의 품질과 관련 없음. 일단 첫기를 개봉하고 어플리케이터를 삽입한 후에는, 항기 하지를 수직으로 유지하십시오.

JA - デリケートな表面の医療機器用ノンアルコール消毒・洗浄泡
Zeta 3 Foamは欧州の新しい規格に関する基準に合わせて調合・テストされた、アルデヒドを全く使用しない生物殺傷効果範囲の広い、すぐに使用できる消毒・洗浄剤です。素材との高い合いから適合性はとくに、Zeta 3 Foamは高度な消毒と洗浄効果を速やかることができ、特に患者の変更との間に用いる医療器具のデリケートな表面(ハンドピース、スケーラーチップ、チェア等)の速やかに適しています。
成分:
Zeta 3 Foam 100gには0.315 g ジデシルジメチル塩化アンモニウム、0.075g アルキルベンジルジメチル塩化アンモニウム、0.075g、ヨイオン界面活性剤、添加剤、補助剤、水(100に達するまで必要な量)。
抗菌範囲:
殺菌、防カビ(カンジダ・アルビカンスでテスト)、抗結核菌、ウイルス。懸濁・界面作用および表面作用試験は、EN13727、EN13624、EN14348、EN14561、EN14562、EN14563に基づいてテストされています。殺ウイルス作用は欧州規格EN14476に基づいてテストされています。
用法:
Zeta 3 Foamを洗浄する表面がカバーされるまでスプレーします。そのまましばらおき、消毒乳剤をペーパータオルで拭き取ってから乾かします。または、Zeta 3 Foamをペーパータオルに吹き付け、表面を拭いて洗浄することもできます。
殺ウイルス作用：1分 "汚れ」の条件 (EN 14476)
懸濁作用：5分 殺菌 (EN13727)
防カビ (EN13624、カンジダ・アルビカンステスト)
結核菌 (EN14348)
表面作用：5分 殺菌 (EN14561)
防カビ (EN14562、カンジダ・アルビカンステスト)
結核菌 (EN14563)
保管および取り扱いの注意:
本製品は必要な安全基準の知識を持つ、資格のあるスタッフによって使用されるものとします。 保護手袋を使用してください。 換気の良い場所で使用してください。 密閉容器に入れて、涼しい乾燥した場所に保管してください。 Zeta 3 Foam は他の消毒剤や洗浄剤と混合しないでください。特に陰イオン界面活性剤やアルデヒドを含むもの(ホルムアルデヒド、グルタルアルデヒド、グリオキサールなど)とは混合しないでください。 ボトルの香りは変化しないやむだから、製品の品質に影響を与えるものではありません。 ボトルを開けてディスペンサーを取り付けた後は、ボトルを垂直に保持してください。

AR - رغوة منظفة ومطهرة بدون كحول للسطوح المعدة للمعدات الطبية الهشة ZETA 3 FOAM جاهز على منتج سطح ومطهر بدون الكحولات، صالح للاستخدام مع المعدات الطبية الحساسة الأوروبية المعدلة حديثًا والمتعلقة بالتطهير.
بسبب توافقه الممتاز مع المواد، يوصى بشكل خاص بـ "الأجهزة الطبية الحساسة (مقابض، أطراف المكشطة، أحواض الأسنان، إلخ) بعد كل مريض.
تركيبة ZETA 3 FOAM: 100 جرام من محلول Zeta 3 Foam يحتوي على 0,315 جرام من ديميثيل - بس - ديسيل كلوريد الأمونيوم، 0,075 جرام من ألكيل - بنزيل - ديميثيل كلوريد الأمونيوم، مواد فعالة سطحية غير أيونية، مواد مساعدة ومواد إضافية للحصول على 100 جرام.
نطاق التأثير:
مبيد للبكتيريا، مبيد للفطريات (اختبار على المبيضات البيضاء)، مبيد للمتفطرة الدرنية، مبيد للفيروسات.
فعالية المعلقة والسطح: تم اختبارها وفقًا لمعايير EN13727، EN13624، EN14348، EN14561، EN14562، EN14563.
فعالية ضد الفيروسات: تم اختبارها وفقًا لمعيار EN14476
طريقة الاستخدام:
رش Zeta 3 Foam وتوزيعه على السطح المراد تطهيره والأدوات المراد تطهيرها. انتظر حتى يفاعل المنتج ومن ثم قم بإزالة المنتج المطهر بمنشفة ورقية واترك السطح حتى يجف. بدلاً من ذلك، من الممكن رش Zeta 3 Foam على منشفة ورقية واستخدامها لتنظيف الأسطح والأدوات المراد تطهيرها.
فعالية إبادة الفيروسات (دقيقة واحدة "الوسخ" (EN 14476
فعالية المعلقة (اختبار على المبيضات البيضاء) (EN13727) 5 دقائق
فعالية المبيد الفطري (اختبار على المبيضات البيضاء) (EN13624)
فعالية المتفطرة السلية (EN14348)
فعالية المبيد الفطري (اختبار على المبيضات البيضاء) (EN14561)
فعالية المبيد الفطري (اختبار على المبيضات البيضاء) (EN14562)
فعالية المتفطرة السلية (EN14563)

تنبيهات، احتياطات وشروط التخزين والحفاظ:
يجب أن يستخدم هذا المنتج من قبل المشغلين المؤهلين على دراية بالمعرفة اللازمة بالأنظمة السلامة. يجب استعمال قفازات واقية. يجب العمل في أماكن ذات تهوية جيدة. تجنب وضع ملامسة المنتج مع العين. يجب استعمال قفازات واقية. في حالة البلع، اشرب كمية كبيرة من الماء واتصل بالطبيب على الفور. يجب حفظ العبوة مغلقة بإحكام في مكان جاف وبارد. تجنب ملامسة Zeta 3 Foam مع مطهرات أخرى أو منظفات، خاصة تلك التي تحتوي على مواد فعالة بالسطح الأنيونية أو الألدهيدات (مثل الفورمالديهايد، الجلوتارالديهايد، الجليوكسال، وما إلى ذلك). الفروق الطفيفة المحتملة في الشعير ليست سوى نتيجة طبيعية لاستخدام المكونات العطرية الطبيعية ولا تؤثر على جودة المنتج.

Zeta 3 Foam

IT - Schiuma disinfettante e detergente senza alcol per superfici delicate di dispositivi medici.
Zeta 3 Foam è un disinfettante e detergente senza aldeidi, pronto all'uso ad ampio spettro d'azione biocida, messo a punto e testato secondo le nuove norme armonizzate europee sulla disinfezione. Per la sua ottima compatibilità con i materiali, Zeta 3 Foam è particolarmente consigliato per la rapida disinfezione ad alto livello tra un paziente e l'altro, di superfici delicate di dispositivi medici (manipoli, contrangoli, riuniti, ecc...)
Composizione:
100 g di Zeta 3 Foam contengono 0,315 g di dimetil-didecil-ammonio cloruro, 0,075 g di alchil-benzil-dimetil ammonio cloruro, tensioattivi non ionici, additivi, ausiliari ed acqua q.b. a 100.
Spettro d'azione:
Battericida, fungicida (test su Candida albicans), tubercolicida, virucida. Attività in sospensione e di superficie, testata secondo le norme EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Attività virucida testata secondo la norma EN14476.
Uso:
Spruzzare Zeta 3 Foam e stenderlo fino a coprire le superfici e gli oggetti da disinfettare. Lasciare agire, quindi rimuovere l'emulsione disinfettante con una salvietta ed infi ne lasciar asciugare. In alternativa, è possibile spruzzare Zeta 3 Foam su una salvietta e passarla sulle superfici o gli oggetti da disinfettare.
Attività virucida: 1 minuto condizioni di “sporco” (EN 14476)
Attività in sospensione: 5 minuti battericida (EN13727)
fungicida (EN13624, test su Candida albicans)
tubercolicida (EN14348)
Attività di superficie: 5 minuti battericida (EN14561)
fungicida (EN14562, test su Candida albicans)
tubercolicida (EN14563)
Avvertenze, precauzioni e condizioni di conservazione:
Il prodotto è destinato all'impiego da parte di operatori qualificati, con conoscenza delle dovute norme di sicurezza. Utilizzare guanti protettivi. Operare in locali ben aerati. Conservare il prodotto ben chiuso, al fresco e all'asciutto. Evitare il contatto di Zeta 3 Foam con altri disinfettanti o detergenti, in particolar modo contenenti tensioattivi anionici o aldeidi (formaldeide, glutaraldeide, gliossale, etc.). Eventuali lievi differenze di profumazione sono dovute alla presenza di fragranze naturali e non pregiudicano la qualità del prodotto. Una volta aperto ed inserito l'erogatore mantenere la tanica in posizione verticale.

EN - Alcohol-free foam spray disinfectant and cleaner for delicate medical device surfaces.
Zeta 3 Foam is an aldehyde-free, ready-to-use broad range biocidal disinfectant and cleaner, prepared and tested in compliance with new harmonised European disinfection regulations. Its excellent compatibility with materials makes Zeta 3 Foam particularly suitable for the rapid high level disinfection between patients of delicate medical device surfaces (handpieces, contra-angles, dental units, etc.).
Composition:
100 g of Zeta 3 Foam contains 0.315 g dimethyl-didecyl-ammonium chloride, 0.075 g alkylbenzyl-dimethyl ammonium chloride, non-ionic surfactants, additives, auxiliaries and water to 100 g.
Range of action:
Bactericidal, fungicidal (test on Candida albicans), tuberculocidal, virucidal. Suspension and surface activity, tested in accordance with EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Virucidal activity tested in accordance with EN14476.
Use:
Spray Zeta 3 Foam over the area until the surfaces and areas to be disinfected are suffi ciently covered. Leave it to work, then remove the disinfecting emulsion with a tissue and fi nally leave to dry Alternatively, it is possible to spray Zeta 3 Foam on a tissue and wipe it over surfaces and areas to be disinfected.
Virucidal activity: 1 minute “dirty” conditions (EN 14476)
Suspension activity: 5 minutes bactericidal (EN13727)
fungicidal (EN13624, test on Candida albicans)
tuberculocidal (EN14348)
Surface activity: 5 minutes bactericidal (EN14561)
fungicidal (EN14562, test on Candida albicans)
tuberculocidal (EN14563)
Warnings, precautions and conservation conditions:
This product has been designed for use by qualifi ed operators with knowledge of the required safety standards. Use protective gloves. Operate in well-ventilated areas. Store the closed container in a cool dry place. Prevent Zeta 3 Foam from coming in contact with other disinfectants or cleaners, particularly with anionic or aldehyde surfactants (formaldehyde, glutaraldehyde, glyoxal, etc.). Any slight difference in the perfume is due to the presence of natural fragrances and does not jeopardise quality of the product. Once the container has been opened and the applicator inserted, keep in a vertical position.

FR - Mousse désinfectante et nettoyante sans alcool pour surfaces délicates de dispositifs médicaux.
Zeta 3 Foam est un désinfectant et nettoyant sans aldéhydes, prêt à l'emploi et à large spectre d'action biocide, mis au point et testé selon les nouvelles normes harmonisées européennes sur la désinfection. En raison de sa très bonne compatibilité avec les matériaux, Zeta 3 Foam est particulièrement conseillé pour la désinfection rapide de haut niveau entre chaque patient des surfaces délicates de dispositifs médicaux (pièces à main, contre-angles, units etc.)
Composition:
100 g de Zeta 3 Foam contiennent 0,315 g de chlorure de didécyl diméthyl ammonium, 0,075 g chlorure d'alkyl-benzyl-diméthylammonium, tensioactifs non ioniques, additifs, auxiliaires et eau q.s. à 100.
Spectre d'activité:
Bactéricide, fongicide (test sur Candida albicans), tuberculocide, virucide. Activité en suspension et de surface déterminée selon les normes EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Activité virucide testée selon la norme EN14476.
Utilisation:
Vaporiser Zeta 3 Foam et l'étendre uniformément sur les surfaces et les objets à désinfecter. Laisser agir, puis retirer l'émulsion désinfectante avec une lingette et laisser sécher.
Il est également possible de vaporiser Zeta 3 Foam sur une lingette et de la passer sur les surfaces ou les objets à désinfecter.
Activité virucide: 1 minute conditions de saleté (EN 14476)
Activité (test en suspension): 5 minutes Bactéricide (EN13727)
fongicide (EN 13624, test sur Candida albicans)
tuberculocide (EN14348)
Activité (test de surface): 5 minutes bactéricide (EN14561)
fongicide (EN 13624, test sur Candida albicans)
tuberculocide (EN14563)
Recommandations, précautions et conditions de conservation:
Le produit doit être utilisé par un opérateur qualifi é, formés aux normes de sécurité. Porter des gants. Travailler dans des locaux bien aérés. Conserver le produit bien fermé, dans un endroit sec et frais. Éviter tout contact de Zeta 3 Foam avec d'autres désinfectants ou nettoyants, en particulier ceux contenant des tensioactifs anioniques ou des aldéhydes (formaldéhyde, glutaraldéhyde, glyoxal, etc.). Les fragrances naturelles utilisées peuvent produire un parfum légèrement différent mais elles n'en compromettent pas la qualité. Une fois le bidon ouvert et le bouchon distributeur inséré, conserver en position verticale.

ES - Espuma desinfectante y detergente sin alcohol para superficies delicadas de dispositivos médicos.
Zeta 3 Foam es un desinfectante y detergente sin aldehídos, listo para el uso y con un amplio campo de acción biocida, puesto a punto y probado en base a las nuevas normas armonizadas europeas sobre la desinfección. Zeta 3 Foam por su óptima compatibilidad con los materiales, resulta especialmente aconsejado para la desinfección rápida de alto nivel y la limpieza entre pacientes de las superficies de los dispositivos médicos (piezas de mano, contra-ángulos, sillones dentales, etc.).
Composición:
100 g de Zeta 3 Foam contienen 0,315 g de dimetil-didecil-amonio cloruro, 0,075 g de alquil-bencil-dimetil amonio cloruro, tensioactivos no iónicos, aditivos, coadyuvantes y agua sufi ciente para alcanzar los 100 g.
Campo de acción:
Bactericida, fungicida (test en Candida albicans), tuberculicid a, virucida. Ensayo de suspensión y de superfi cie, probado según las normas EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Actividad virucida probada según la norma EN14476.
Uso:
Pulverice Zeta 3 Foam y extiéndalo para cubrir las superfi cies y los objetos que desinfectar. Déjelo actuar y después elimine la emulsión desinfectante con una toallita y deje secar. Como alternativa, puede pulverizar Zeta 3 Foam sobre una toallita y pasarla por las superfi cies y los objetos que desinfectar.
Actividad virucida: 1 minuto condiciones de “sucio” (EN 14476)
Ensayo de suspensión: 5 minutos bactericida (EN13727)
fungicida (EN13624, test en Candida albicans)
tuberculicida (EN14348)
Ensayo de superfi cie: 5 minutos bactericida (EN14561)
fungicida (EN14562, test en Candida albicans)
tuberculicida (EN14563)
Advertencias, precauciones y condiciones de conservación:
El producto ha de ser usado por trabajadores cualifi cados y en conocimiento de las normas pertinentes de seguridad. Utilice guantes de protección. Trabaje en locales perfectamente ventilados. Conserve el producto bien cerrado, en un lugar fresco y seco. Evite el contacto de Zeta 3 Foam con otros desinfectantes o detergentes y, en particular, con los que contengan tensioactivos aniónicos o aldehídos (formaldehídos, glutaraldehídos, glioxal, etc.). Cualquier leve diferencia en el perfume se debe a la presencia de fragancias naturales y no perjudica la calidad del producto. Una vez abierto y colocado el dispensador mantener el bidón en posición vertical.

DE - Alkoholfreier Desinfektions- und Reinigungsschaum für empfindliche Flächen von Medizinprodukten.
Zeta 3 Foam ist ein aldehydfreies gebrauchsfertiges Desinfektions- und Reinigungsmittel mit breitem biozidem Wirkungsspektrum, das nach den neuen harmonisierten europäischen Normen für die Desinfektion hergestellt und getestet ist. Durch seine ausgezeichnete Verträglichkeit mit den Materialien wird Zeta 3 Foam besonders für die hochwirksame Schnelldesinfektion von empfindlichen Flächen von Medizinprodukten zwischen zwei Patienten empfohlen (Handstücke, Winkelstücke, Behandlungseinheiten, usw.).
Zusammensetzung:
100 g Zeta 3 Foam enthalten 0,315 g Didecyl-dimethyl-ammoniumchlorid, 0,075 g Alkyl-benzyl-dimethyl-ammoniumchlorid, nicht-ionische Tenside, Additive, Hilfs-stoffe und Wasser.
Wirkungsspektrum:
Bakterizid, fungizid (Test bei Candida albicans), tuberkulozid, viruzid. Wirksamkeit im Suspensionstest und Oberfl ächentest nach EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563 geprüft. Viruzide Wirksamkeit nach EN14476 geprüft.
Gebrauch:
Zeta 3 Foam aufsprühen und gleichmäßig auf die zu desinfi zierenden Flächen und Gegenstände auftragen. Einwirken lassen, dann die desinfi zierende Emulsion mit einem Tuch abwischen und trocknen lassen. Alternativ kann man Zeta 3 Foam auf ein Tuch sprühen und damit die zu desinfi zierenden Flächen und Gegenstände abwischen.
Viruzide Wirksamkeit: 1 Minute “verschmutzter” Zustand (EN 14476)
Wirksamkeit im Suspensionstest: 5 Minuten bakterizid (EN13727)
fungizid (EN13624, Test bei Candida albicans)
tuberkulozid (EN14348)
Wirksamkeit im Oberfl ächentest: 5 Minuten bakterizid (EN14561)
fungizid (EN14562, Test bei Candida albicans)
tuberkulozid (EN14563)
Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Aufbewahrungsbedingungen:
Das Produkt ist für den Gebrauch durch fachkundige Personen bestimmt, die von den bestehenden Sicherheitsnormen Kenntnis haben. Schutzhandschuhe tragen. In gut belüfteten Räumen verwenden. Das Produkt gut verschlossen, kühl und trocken aufbewahren. Den Kontact von Zeta 3 Foam mit anderen Desinfektions- oder Reinigungsmitteln vermeiden, insbesondere solchen, die anionische Tenside oder Aldehyde enthalten (Formaldehyd, Glutaraldehyd, Glyoxal, usw.). Eventuelle leichte Unterschiede im Duft sind auf die vorhandenen natürlichen Duftstoffe zurückzuführen und beeinträchtigen nicht die Qualität des Produkts. Nach dem Öffnen und Einsetzen des Spenders muss der Kanister immer senkrecht stehen.

PT - Espuma desinfetante e detergente sem álcool para superfícies delicadas de dispositivos médicos.
O Zeta 3 Foam é um desinfetante e detergente isento de aldeídos, pronto a utilizar e de largo espectro de ação biocida, preparado e testado segundo as novas normas harmonizadas europeias sobre desinfeção. Dada a sua ótima compatibilidade com os materiais, Zeta 3 Foam é particularmente recomendado para desinfeção rápida de alto nível entre dois pacientes das superfícies delicadas de dispositivos médicos (brocas, contra-ângulos, cadeiras de dentista, etc...)
Composição:
100 g de Zeta 3 Foam contêm 0,315 g de cloreto de dimetil didecil amónio, 0,075 g de cloreto de alquil benzil dimetil amónio, tensioactivos não-iónicos, aditivos, auxiliares e água q.b. a 100.
Espectro de acção:
Bactericida, fungicida (teste na Candida albicans), tuberculicida, virucida. Actividade em suspensão e de superfície, testada segundo as normas EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Actividade virucida testada segundo a norma EN14476.
Utilização:
Pulverize Zeta 3 Foam e espalhe-o até cobrir as superfícies e objectos a desinfectar. Deixe actuar, a seguir, remova a emulsão desinfectante com um toalhete de papel e, por fi m, deixe secar. Como alternativa, pode-se pulverizar Zeta 3 Foam para um toalhete de papel e passá-lo sobre as superfícies ou os objecto s a desinfectar.
Actividade virucida: 1 minuto condições de “sujo” (EN 14476)
Actividade em suspensão: 5 minutos bactericida (EN13727)
fungicida (EN13624, teste na Candida albicans)
tuberculicida (EN14348)
Actividade de superfície: 5 minutos bactericida (EN14561)
fungicida (EN14562, teste na Candida albicans)
tuberculicida (EN14563)
Avisos, precauções e condições de conservação:
O produto destina-se a ser utilizado por operadores qualifi cados, que conheçam as normas de segurança aplicáveis. Utilize luvas de protecção. Opere em locais com boa ventilação. Mantenha o produto bem fechado, em local fresco e seco. Evite o contacto de Zeta 3 Foam com outros desinfectantes ou detergentes, em particular com tensioactivos aniónicos ou aldeídos (formaldeído, glutaraldeído, glioxal, etc.). Eventuais leves diferenças de aroma são devidas à presença de fragrâncias naturais e não prejudicam a qualidade do produto. Após o recipiente ter sido aberto e inserido o aplicador, mantê-lo em posição vertical.

NL - Alcoholvrij desinfecterend schuim en reinigingsmiddel voor delicate oppervlakken van medische hulpmiddelen.
Zeta 3 Foam is een gebruiksklaar aldehydevrij desinfectans en reinigingsmiddel met een breed biocide-werkingsspectrum, dat bereid en getest is volgens de nieuwe geharmoniseerde Europese normen inzake desinfectie. Vanwege zijn uitstekende compatibiliteit, is Zeta 3 Foam bijzonder aanbevolen voor de snelle hoogwaardige desinfectie en reiniging tussen de ene en de andere patiënt van delicate oppervlakken van medische hulpmiddelen (handstukken, hoekstukken, behandelstoelen etc...).
Samenstelling:
100 g Zeta 3 Foam bevat 0,315 g dimethyl-didecyl-ammoni-umchloride, 0,075 g alkyl-benzyl-dimethyl ammoniumchloride, nietionische oppervlakte-actieve stoffen, additieven, hulpstoffen en water.
Werkingsspectrum:
Bactericide, fungicide (test op Candida albicans), tuberculocide, virucide. Suspensieen oppervlakteactiviteit, getest volgens de normen EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Virucide-activiteit getest volgens de norm EN14476.
Gebruik:
Spuit Zeta 3 Foam totdat alle te desinfecteren voorwerpen en oppervlakken met schuim zijn bedekt. Laat inwerken en verwijder vervolgens de desinfecterende emulsie met een doekje en laat opdrogen. Als alternatief kan Zeta 3 Foam op een doekje worden gespoten, waarmee de te desinfecteren oppervlakken of voorwerpen worden afgenomen.
Virucidewerking: 1 minuut “vuil” omstandigheden (EN 14476)
Werking in suspensie: 5 minuten bactericide (EN13727)
fungicide (EN13624, test op Candida albicans)
tuberculocide (EN14348)
Oppervlaktewerking: 5 minuten bactericide (EN14561)
fungicide (EN14562, test op Candida albicans)
tuberculocide (EN14563)
Waarschuwingen, voorzorgen en bewaaromstandigheden:
Het product is bestemd voor gebruik door gekwalifi ceerde operatoren, met kennis van de vereiste veiligheidsvoorschriften. Gebruik beschermende handschoenen. Ga in goed geventileerde ruimtes te werk. Bewaar het product goed afgesloten op een koele en droge plaats. Voorkom het contact van Zeta 3 Foam met andere desinfectantia of reinigingsmiddelen, met name middelen die anionische oppervlakte-actieve stoffen of aldehyden bevatten (formaldehyde, glutaraldehyde, glyoxal, etc.). Eventueel lichte parfumverschillen zijn toe te schrijven aan de aanwezigheid van natuurlijke geuren en compromit-teren niet de kwaliteit van het product. Zodra de jerrycan is geopend en het kraantje is aangebracht, moet de jerrycan in verticale stand worden gehouden.

FI - Alkoholiton desinfiointi- ja pesuvaahto vastaanotolla käytettyjen laitteiden herkille pinnoille.
Zeta 3 Foam on aldehyditön käyttövalmis desinfiointi- ja pesuvaahto, jonka ominaisuutena laajakirjoinen biosidi. Se on valmistettu ja testattu uusien Euroopan Unionin desinfiointia koskevien yhdennettyjen standardien mukaisesti. Zeta 3 Foam soveltuu erittäin hyvin vastaanotolla käytettyjen välineiden (käsikappaleet, kulmakappaleet, tuolit jne.) arkojen pintojen nopeaan desinfiointiin ja tehokkaaseen puhdistukseen aina potilaiden välillä.
Ainesosat:
100 g Zeta 3 Foam vaahtoa sisältää 0.315 g dimetyyli-didekyyli-ammoniumkloridia, 0,075 g alkyyli-dimetyyli-bentsyyli ammoniumkloridia, ionittomia pinta-aktiivisia aineita, ruosteenestoainetta, lisäaineita, täyteaineita ja vettä.
Toimintakenttä:
Bakteereita ja sieniä tappava (Candida albicans testi), tuberkuloosibakteereja tappava, viruksia tappava. Vaikutus suspensiossa ja pinnoilla, testattu standardien EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563 mukaisesti Viruksia tappava vaikutus testattu standardin EN14476 mukaisesti.
Käyttö:
Suihkuta Zeta 3 Foam vaahtoa desinfi oitavalle pinnalle tai välineelle, kunnes aine peittää kokonaan desinfioitavan alueen. Anna aineen vaikuttaa vähintään 1 minuutin ajan ja poista desinfiointiaine tämän jälkeen paperipyyhkeellä ja anna pinnan kuivaa. Vaihtoehtoisesti voit suihkuttaa Zeta 3 Foam vaahtoa paperipyyhkeelle ja pyyhkiä desinfi oitavan alueen tai välineen pinnan sillä.
Viruksia tappava vaikutus: 1 minuutti “likaiset olosuhteet” (EN14476)
Vaikutus suspensiossa: 5 minuuttia bakteereja tappava (EN13727)
sieniä tappava (EN13624, Candida albicans testi)
tuberkuloosibakteereja tappava (EN14348)
Vaikutus pinnoilla: 5 minuuttia bakteereja tappava (EN14561)
sieniä tappava (EN13624, Candida albicans testi)
tuberkuloosibakteereja tappava (EN14563)
Huomioita, varoituksia ja säilytys:
Tuotetta saavat käyttää ainoastaan ammattihenkilöt, jotka tuntevat aineen käyttöön liittyvät turvastandardit. Käytä suojahansikkaita. Varmista, että aineen käyttöpaikan ilmastointi on riittävän hyvä. Säilytä tuote suljettuna viileässä ja kuivassa paikassa. Varmista, ettei Zeta 3 Foam vaahto joudu kosketuksiin muiden desinfi ointiaineiden tai pesuaineiden kanssa varsinkaan silloin, jos ne sisältävät anionisia pinta-aktiivisia aineita tai aldehydejä (formaldehydi, glutaraldehydi, glyoksaali jne.). Mahdolliset vähäiset tuoksuerot johtuvat luonnollisista hajusteista eivätkä ne vaikuta tuotteen laatuun. Pidä säiliö pystyasennossa sen jälkeen, kun olet aukaissut sen ja asettanut annostelijan paikoilleen.

EL - Αφρός απολύμανσης και καθαρισμού χωρίς αλκοόλη για ευαίσθητες επιφάνειες και συσκευές
Το Zeta 3 Foam είναι ένα απολυμαντικό και καθαριστικό χωρίς αλδεΰδες, έτοιμο για χρήση, ευρέως φάσματος με βιοκτόνο δράση, το οποίο μελετήθηκε και δοκιμάστηκε σύμφωνα με τα νέα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα για την απολύμανση. Λόγω της εξαιρετικής του συμβατότητας με τα υλικά, το Zeta 3 Foam είναι ενδεδειγμένο για την ταχεία απολύμανση υψηλού επιπέδου μεταξύ δύο ασθενών των ευαίσθητων επιφανειών ιατρικών μηχανημάτων (χειρολαβές, γωνιακές χειρολαβές, οδοντιατρικά μηχανήματα κλπ...)
Σύνθεση:
100 g Zeta 3 Foam περιέχουν 0,315 g χλωρίδιο διδεκυλο-διμεθυλαμμωνίου, 0,075 g
λκυλοδιμεθυλοβενζυλοχλωριούχο αμμώνιο, μη ιονικά τασιενεργά, πρόσθετα, έκδοχα και νερό έως τα 100.
Φάσμα δράσης:
Βακτηριοκτόνο, μυκητοκτόνο (δοκιμές σε Candida albicans), φυματιοκτόνο, ιοκτόνο. Δράση σε διάλυμα και επιφανειακή, δοκιμασμένη κατά τα πρότυπα EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Ιοκτόνος δράση δοκιμασμένη κατά το πρότυπο EN14476.
Χρήση:
Ψεκάστε το Zeta 3 Foam και απλώστε το για να καλύψει τις επιφάνειες και τα αντικείμενα προς απολύμανση. Αφήστε το να δράσει, αφαιρέστε το απολυμαντικό γαλάκτωμα με ένα μαντιλάκι και αφήστε την επιφάνεια να στεγνώσει. Διαφορετικά, μπορείτε να ψεκάσετε το Zeta 3 Foam σε ένα μαντιλάκι και να καθαρίσετε τις επιφάνειες ή τα αντικείμενα προς απολύμανση.
Ιοκτόνος δράση: 1 λεπτό συνθήκες “βρωμιάς” (EN 14476)
Δράση σε διάλυμα: 5 λεπτά βακτηριοκτόνο (EN13727)
μυκητοκτόνο (EN13624, δοκιμές σε Candida albicans)
φυματιοκτόνο (EN14348)
Επιφανειακή δράση: 5 λεπτά βακτηριοκτόνο (EN14561)
μυκητοκτόνο (EN14562, δοκιμές σε Candida albicans)
φυματιοκτόνο (EN14563)
Προειδοποιήσεις, μέτρα προφύλαξης και συνθήκες διατήρησης:
Το προϊόν προορίζεται για χρήση από εξειδικευμένο προσωπικό που γνωρίζει τους αναγκαίους κανόνες ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια. Εργάζεστε σε καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείτε το προϊόν καλά κλεισμένο, σε δροσερό και στεγνό χώρο. Αποφύγετε την επαφή του Zeta 3 Foam με άλλα απολυμαντικά ή καθαριστικά και ειδικότερα με προϊόντα που περιέχουν ανιονικά τασιενεργά ή αλδεΰδες (φορμαλδεΰδη, γλουταραλδεΰδη, γλυοξάλη κλπ.). Τυχόν ελαφρές διαφοροποιήσεις στο άρωμα οφείλονται στην παρουσία φυσικών αρωμάτων που δεν επιβαρύνουν την ποιότητα του προϊόντος. Αφού το ανοίξετε και τοποθετήσετε το στόμιο παροχής, διατηρήστε το δοχείο σε κατακόρυφη θέση.

DA - Desinficerende og rensende skum uden alkohol til følsomme overflader på lægeanordninger.
Zeta 3 Foam er et desinficerings- og rensemiddel uden aldehyder, klar til brug, med vidtrækkende biocid virkning, der er blevet udviklet og testet ifølge de seneste europæiske harmoniserede standarder på desinfektionsområdet. På grund af sin store kompatibilitet med alle typer materialer, anbefales Zeta 3 Foam specielt til hurtig desinficering på højt niveau af følsomme overflader på lægeanordninger (håndstykker, vinkelstykker, stole osv.).
Sammensætning:
100 g Zeta 3 Foam indeholder 0,315 g didecyl-dimethyl-ammoniumklorid, 0,075 g alkyl-benzyl-dimethyl-ammoniumklorid, ikke-ioniske overfl adeaktive stoffer, korrosionsinhibitorer, tilsætningsstoffer, hjælpestoffer og vand efter behov op til 100.
Anvendelsesmuligheder:
Bakteriedræbende, svampedræbende (testet på Candida albicans), tuberkolosedræbende, virusdræbende. Virkning ved suspension og på overfl ade, testet ifølge standarderne EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Vi-rusdræbende virkning testet ifølge standarden EN14476.
Brugsanvisninger:
Sprøjt Zeta 3 Foam på og fordel det, så det dækker de overfl ader og genstande, der skal desinfi ceres. Lad det virke, og fjern derefter den desinfi cerende emulgering med en håndserviet, og lad fl aden tørre. Det er også muligt at sprøjte Zeta 3 Foam på en håndserviet, som så føres henover de overfl ader eller genstande, der skal desinficeres.
Virusdræbende virkning: 1 minut “snavsets” omfang (EN 14476)
Virkning ved suspension: 5 minutter bakteriedræbende (EN13727)
svampedræbende (EN13624, testet på Candida albicans)
tuberkolosedræbende (EN14348)
Virkning på overfl ade: 5 minutter bakteriedræbende (EN14561)
svampedræbende (EN 14562, testet på Candida albicans)
tuberkolosedræbende (EN14563)
Advarsler, forholdsregler og opbevaringsforhold:
Produktet må udelukkende anvendes af operatører, der råder over den fornødne kompetence og har kendskab til de gældende sikkerhedsnormer. Anvend beskyttelseshandsker. Arbejd på steder med god udluftning. Opbevar produktet på et lukket, køligt, tørt sted. Sørg for, at Zeta 3 Foam ikke kommer i kontakt med andre desinfi cerings- eller rensemidler, især produkter, der indeholder anioniske overfl adeaktive stoffer eller aldehyder (formaldehyd, glutaraldehyd, glyoxal, osv.). Eventuelle mindre forskelle i parfumeringen begrundes tilstedeværelse af naturlige dufte og de forringer ikke produktets kvalitet. Når dunken er åbnet og udløbsstudsen sat på, skal dunken stå i lodret position.

SV - Alkoholfritt desinfektions- och rengöringsskum för delikata ytor på medecintekniska apparater.
Zeta 3 Foam är ett desinfektions och rengöringsmedel utan aldehyder, färdigt för bruk med en bred biocid aktionsradie, förberett och testat enligt de nya harmoniserade europeiska standarderna ifråga om desinfektion. Tack vare en optimal kompatibilitet med materialen, är Zeta 3 Foam lämpligt för en snabb desinfektion av hög nivå och rengöring mellan en patient och en annan av ytorna på medicintekniska produkter (skaft, fotöljer, vinkelstycken, osv.).
Sammansättning:
100 g Zeta 3 Foam innehåller 0,315 g dimetyl-didecyl-ammoniumklorid, 0,075 g alkyl-bensyl-dimetyl ammoniumklorid, icke-jonisk ytaktiva ämnen, tillsatsmedel, hjälpämnen och tillräcklig mängd vatten på 100.
Aktionsradie:
Baktericid, fungicid (test på Candida albicans), tubercolocid, virucid. Ytaktivitet och aktivitet i suspension, testat enligt standarderna EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Virucid aktivitet testad enligt standarden EN14476.
Användning:
Spruta Zeta 3 Foam och fördela det tills ytorna och föremålen som ska desinfekteras täcks. Låt verka. Ta därefter bort den desinfekterande emulgeringen med en servett och låt den sedan torka. Spruta alternativt Zeta 3 Foam på en servett och stryk den över ytorna och föremålen som ska desinfekteras.
Virucid verkan: 1 minut ”smutsiga” tillstånd (EN 14476)
Verkan i suspension: 5 minuter baktericid (EN13727)
fungicid (EN13624, test på Candida albicans)
tubercolicid (EN14348)
Ytaktivitet: 5 minuter baktericid (EN14561)
fungicid (EN14562, test på Candida albicans)
tubercolicid (EN14563)
Varningar, försiktighetsåtgärder och förvaringsvillkor:
Produkten ska användas av kvalifi cerade operatörer som känner till de gällande säkerhetsföreskrifterna. Använd skyddshandskar. Arbeta i väl ventilerade områden. Förvara produkten väl tillsluten, på en sval och torr plats. Se till att Zeta 3 Foam inte kommer i kontakt med andra desinfektionsmedel eller rengöringsmedel, speciellt med anjonaktiva eller aldehydinnehållande ytaktiva ämnen (formaldehyd, glutaraldehyd, glyoxal, osv.). Smärre variationer i doft beror på förekomst av naturliga doftämnen och påverkar inte produktens kvalitet. Förvara behållaren upprätt när den har öppnats och pipen satts i.

SL - Dezinfekcijska in čistilna pena brez vsebnosti alkohola, za občutljive površine medicinskih pripomočkov.
Zeta 3 Foam je razkužilo in čistilo brez vsebnosti aldehidov, pripravljeno za uporabo, s širokim spektrom biocidnega delovanja, zasnovano in preizkušeno v skladu z novimi harmoniziranimi evropskimi standardi s področja razkuževanja. Zaradi odlične združljivosti z materiali je Zeta 3 Foam posebno priporočljiv za hitro in visokokakovostno razkuževanje in čiščenje površin medicinskih pripomočkov (držal, kotnih vrtalnikov, sestavov itd.) med enim pacientom in naslednjim.
Sestava:
100 g Zeta 3 Foam vsebujejo: 0.315 g dimetil-didecil-amonijev klorid, 0.075 g alkil-benzil-dimetil-amonijev klorid, neionski surfaktanti, dodatki in pomožna sredstva, voda.
Spekter delovanja:
Je baktericiden, fungiciden (testiran na Candido albicans), tuberkoliciden, viruciden. Učinkovitost na kulturi v suspenziji in na stekelcu, preizkušena v skladu s predpisi EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Virucidno delovanje testirano v skladu s predpisom EN14476
Uporaba:
Razpršite peno Zeta 3 Foam na ploskve in mesta, ki jih želite dezinfecirati, dokler niso dovolj pokrita z njo. Pustite peno delovati, nato odstranite dezinfekcijsko emulzijo z robčkom in počakajte, da se površina posuši. Peno Zeta 3 Foam lahko razpršite tudi na robček, s katerim obrišete ploskve in mesta, ki jih želite razkužiti.
Virucidno delovanje: 1 minuta ”umazani” pogoji (EN 14476)
Učinkovitost na kulturi v suspenziji: 5 minut baktericidno (EN13727)
fungicidno (EN13624, testirano na Candida albicans)
tuberkolicidno (EN14348)
Učinkovitost na kulturi na stekelcu: 5 minut baktericidno (EN14561)
fungicidno (EN13624, testirano na Candida albicans)
tuberkolicidno (EN14563)
Opozorila, previdnostni ukrepi in pogoji za shranjevanje:
Izdelek lahko uporablja strokovno usposobljeno osebje, ki je seznanjeno z vsemi potrebnimi varnostnimi ukrepi. Uporabljajte zaščitne rokavice. Prostori, kjer se izdelek uporablja, morajo biti dobro zračeni. Dobro zaprt izdelke shranjujte na hladnem in suhem mestu. Pena 3 Foam ne sme priti v stik z drugimi razkužili ali čistili; še posebej to velja za anionske ali aldehidne surfaktante (formaldeid, glutaraldeid, glioksal, itd.). Morebitna raznolikost vonjave povzročajo naravne snovi, ki so prisotne v izdelku a ne škodijo njegovi kakovosti. Ko ročko odprete in nanjo namestite točilnik, jo hranite v pokončnem položaju.

RU - Не содержащая спирта пена для дезинфекции и мойки чувствительных поверхностей оборудования.
Zeta 3 Foam - готовое к применению безальдегидное дезинфицирующее и моющее средство с широким спектром биоцидного воздействия, разработанное и испытанное согласно новым единым европейским нормам в области дезинфекции. Благодаря совместимости с материалами Zeta 3 Foam особенно рекомендуется для быстрой эффективной дезинфекции деликатных поверхностей медицинского инструмента (ручек, плевательниц, установок и т.п.) в перерывах между пациентами.
Состав:
100 г Zeta 3 Foam содержат 0,315 г диметил-дидецил хлорида аммония, 0,075 г алкил-бензил-диметил хлорида аммония, неионные поверхностно-активные средства, добавки, вспомогательные вещества, остальное вода.
Спектр воздействия:
Бактерицидное, фунгицидное (испытан на Candida albicans), туберкулоцидное, вирулицидное. Воздействие во взвешенном состоянии и на поверхности испытано согласно нормам EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Вирулицидное воздействие испытано согласно норме EN14476.
Применение:
Разбрызгайте Zeta 3 Foam и равномерно распределите по всем дезинфицируемым поверхностям и объектам.
Дайте веществу воздействовать, после чего сотрите дезинфицирующую эмульсию салфеткой и оставить поверхность высыхать. В качестве альтернативы можно впрыснуть Zeta 3 Foam на салфетку и протереть ею дезинфицируемые поверхности и объекты.
Вирулицидное воздействие: 1 минута «грязные» условия (EN 14476)
Воздействие во взвешенном состоянии: 5 минут бактерицидное (EN13727)
фунгицидное (EN13624, испытан на Candida albicans)
туберкулоцидное (EN14348)
Воздействие на поверхности: 5 минут бактерицидное (EN14561)
фунгицидное (EN14562, испытан на Candida albicans)
туберкулоцидное (EN14563)
Предупреждения, меры предосторожности и условия хранения:
Продукт предназначен для использования квалифицированным персоналом, ознакомленным с необходимыми мерами безопасности. Используйте защитные перчатки. Работайте в хорошо проветриваемом помещении. Храните продукт тщательно закрытым, на свежем воздухе в сухом месте. Избегайте контакта Zeta 3 Foam с другими дезинфекционными или моющими средствами, особенно с продуктами, содержащими неионные поверхностно-активные вещества или альдегиды (формальдегид, глутаральдегид, глиоксаль, и т.п.). Возможное легкое изменение аромата со временем вызвано наличием в составе натуральных ароматизаторов и никак не влияет на качество продукта. После того, как контейнер открыт и установлен аппликатор, удерживайте в вертикальном положении.

PL - Piana dezynfekująca i myjąca nie zawierająca alkoholu przeznaczona do delikatnych powierzchni sprzętu medycznego.
Zeta 3 Foam to środek dezynfekujący i myjący nie zawierający aldehydów, gotowy do użycia i o szerokim działaniu biobójczym, opracowany i przetestowany zgodnie z nowymi ujednoliconymi normami europejskimi dotyczącymi dezynfekcji. Zeta 3 Foam zalecany jest do szybkiej i bardzo skutecznej dezynfekcji i czyszczenia po pacjentach delikatnych powierzchni sprzętu medycznego (uchwyty wierteł, kątnice, unity dentystyczne, itp.).
Skład:
100 g Zeta 3 Foam zawiera: 0,315 g chlorku dimetylodidecyloamonowego, 0,075 g chlorku alkilobenzylodimetyloamonowego, niejonowe substancje powierzchniowo czynne, czynniki hamujące korozję, dodatki, substancje pomocnicze i wodę do 100 g.
Spektrum działania:
Bakteriobójczy, grzybobójczy (test na Candida albicans), prątkobójczy, wirusobójczy. Aktywność zawiesinowa i aktywność nośnikowa badane zgodnie z normami EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Badanie działania wirusobójczego zgodnie z normą EN14476.
Użycie:
Zeta 3 Foam rozpylić i rozprowadzić na całej dezynfekowanej powierzchni i przedmiotach. Pozostawić emulsję dezynfekującą, następnie usunąć ją przy pomocy serwetki i poczekać na wyschnięcie przedmiotów i powierzchni. Ewentualnie, Zeta 3 Foam można rozpylić na serwetce i przetrzeć nią powierzchnie lub przedmioty do wydezynfekowania.
Działanie wirusobójcze: 1 minuta zabrudzenia (EN 14476)
Aktywność zawiesinowa: 5 minut bakteriobójczy (EN13727)
grzybobójczy (EN13624, test na Candida albicans)
prątkobójczy (EN14348)
Aktywność nośnikowa: 5 minut bakteriobójczy (EN14561)
grzybobójczy (EN14562, test na Candida albicans)
prątkobójczy (EN14563)
Informacje dotyczące bezpieczeństwa, środki ostrożności i warunki przechowywania:
Produkt przeznaczony jest do stosowania przez wykwalifi kowane osoby znające odpowiednie normy bezpieczeństwa. Używać rękawic ochronnych. Pracować w dobrze wietrzonych pomieszczeniach. Szczelnie zamknięty produkt przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Unikać kontaktu Zeta 3 Foam z innymi środkami dezynfekującymi lub detergentami, zwłaszcza zawierającymi anionowe substancje powierzchniowo czynne lub z aldehydami (formaldehyd, glutaraldehyd, glioksal, itp.). Ewentualne niewielkie różnice zapachowe spowodowane są obecnością naturalnych aromatów i nie wpływają negatywnie na jakość produktu. Po otwarciu i włożeniu dozownika, pojemnik musi być przechowywany w pozycji pionowej.

CS - Dezinfekční a čisticí pěna bez alkoholu pro choulostivé plochy lékařských zařízení.
Zeta 3 Foam je dezinfekční a čisticí přípravek připravený k okamžitému použití bez obsahu aldehydů, se širokým spektrem biocidních účinků, který byl vyroben a testován v souladu s novými harmonizovanými evropskými předpisy o dezinfekci. Díky plné kompatibilitě s materiály je Zeta 3 Foam zvlášť vhodný pro rychlou dezinfekci vysoké úrovně a čištění choulostivých povrchů lékařských zařízení mezi jednotlivými pacienty (násadce, zakřivené násadce, zubařská křesla atd.).
Složení:
100 g přípravku Zeta 3 Foam obsahuje 0.315 g dimethyl-di-decyl-ammonium chloridu, 0.075 g alkyl-benzyl-dimethyl ammonium chlo-ridu, neionové tenzidy, aditiva, pomocné látky a potřebné množství vody do 100.
Rozsah účinku:
Baktericidní, fungicidní (testováno na Candida albicans), tuberkulocidní, virucidní. Aktivita v suspenzi a povrchová aktivita testována v souladu s normami EN13727, EN13624, EN14348, EN14561, EN14562, EN14563. Virucidní aktivita testována v souladu s normou EN14476.
Použití:
Nastříkejte přípravek Zeta 3 Foam na povrchy a na místa, které chcete dezinfi kovat, až do vytvoření souvislé vrstvy. Nechejte působit a pak odstraňte dezinfekční emulzi pomocí utěrky a nechejte uschnout. Je možné také nastříkat přípravek Zeta 3 Foam na utěrku a otřít povrchy nebo místa určená k dezinfekci.
Virucidní aktivita: 1 minuta “špinavé” podmínky (EN 14476)
Aktivita v suspenzi: 5 minut baktericidní (EN13727)
fungicidní (EN13624, testováno na Candida albicans)